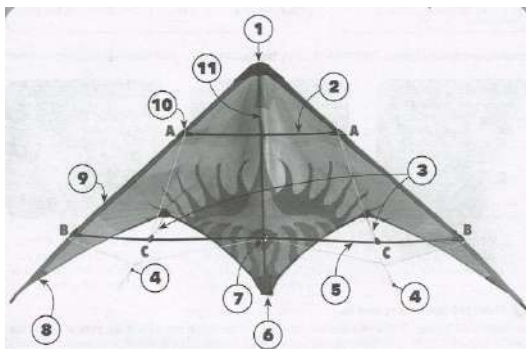


LV – Latviešu

DJ02163 Gaisa pūķis – Zaļais vilnis

1. Priekšgals
2. Augšējais stiprinājums
3. Starplikas
4. "Iemaukti"
5. Apakšējais stiprinājums pūķa nostiepšanai
6. Aste
7. Centrālais T stiprinājums
8. Beigu mala
9. Sānu mala
10. Stiprinājums
11. Galvenā ass



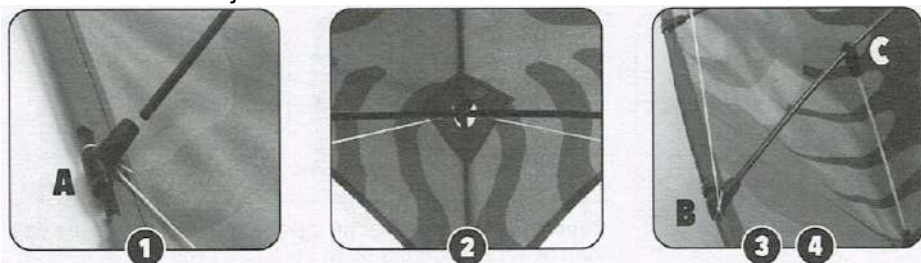
Paredzēts bērniem no 8 gadu vecuma, lietošanai pieaugušo uzraudzībā.

Aukla: 30 metri (x2).

Rāmis: stiklšķiedra. Pūķa pamatnes audums: poliesters/neilons.

Vēlamais vēja ātrums: 6 – 28 km/h.

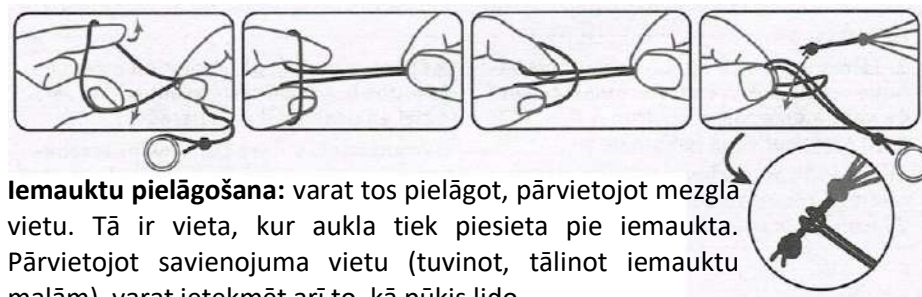
Salikšanas instrukcija



- 1) Paņemiet augšējo stiprinājumu (skat augšējā zīmējumā 2. detaļu) un ieāķējiet sānu stiprinājumus (skat. 10. detaļu, A stiprinājumus).
- 2) Izveriet apakšējo stiprinājumu pūķa nostiepšanai (skat. 5. detaļu) caur centrālo cilpu, pirms ieāķējat to sānu stiprinājumos.
- 3) Ieāķējiet apakšējo stiprinājumu sānu stiprinājumos (skat. 10. detaļu, B stiprinājumus).
- 4) Ievietojiet starplikas C stiprinājumos (skat. attēlus).

5) Auklu pievienošana "iemauktiem"

Pievienojiet auklas katram no "iemauktu" galiem un nostpriniet, izmantojot "Larks Head" mezglu, kā parādīts attēlā. Šis mezgls ir vispiemērotākais pūķa vilkšanā. Tas darbojas kā slīdmezgls, tādējādi, jo stiprāk pūķis tiek vilkts, jo stingrāks savelkas mezgls, tādējādi nav riska, ka lidojuma laikā mezgls atrisīs vaļā un pūķis atvienosies. Taču, tiklīdz spriedze uz auklu ir mazinājusies un pūķis ir nolaists lejā, mezglu var viegli atsiet un auklu atvienot, ja vajadzīgs.



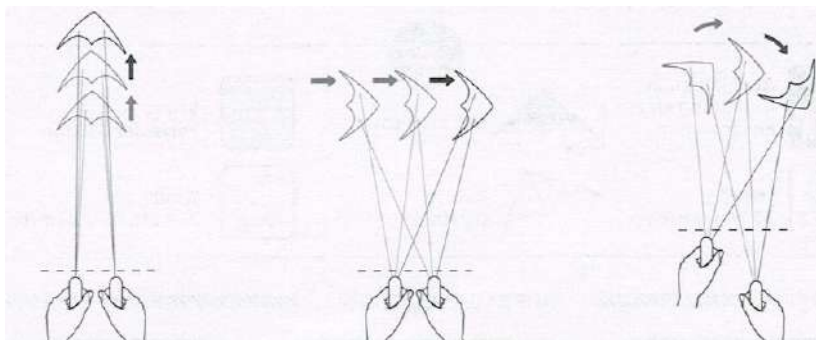
Iemauktu pielāgošana: varat tos pielāgot, pārvietojot mezglā vietu. Tā ir vieta, kur aukla tiek piesieta pie iemaukta. Pārvietojot savienojuma vietu (tuvinot, tālinot iemauktu malām), varat ietekmēt arī to, kā pūķis lido.

Vēja kabata: vēja kabatu var iztēloties, kā bumbas ceturtdaļas formas laukumu, kas rodas Jūsu priekšā, kad nostājaties ar muguru pret vēju. Šī ir zona, kurā Jums izdosies pacelt gaisā savu pūķi. Šīs zonas izmērs variē, atkarībā no vēja ātruma un Jūsu auguma. Vēja kabatas centrs (zona, kas atrodas Jums priekšā, stāvot ar muguru pret vēju) ir vieta, kur varat sasniegt maksimālo ātrumu, pacēlumu un manevrētspēju. Vienmēr stāviet vēja plūsmas centrā, ar muguru pret vēju. Jo tālāk jūsu pūķis attālināsies no centra, jo vairāk jūs zaudēsiet ātrumu, vadāmību un kontroli, jo vējš tiek novirzīts gar gaisa pūķa virsmu. Pašā sākumā, mēģinot pacelt pūķi gaisā pirmoreiz, labāk stāviet vēja kabatas malā, jo tur ir mazāks vējš.

Gaisa pūķa pacelšana gaisā:

- 1) Vieglākais veids, kā pacelt pūķi gaisā, ir palūgt kādam paturēt to vējā. Ja līdzās nav neviens, kurš varētu Jums palīdzēt, atritiniet auklas sev priekšā, novietojot tās uz zemes. Novietojiet pūķi sev priekšā. Pirms gaisa pūķa pacelšanas, viegli pavelciet abas auklas, pakāpeniski paceļot pūķi gaisā.
- 2) Lai paceltu pūķi gaisā, abas auklas velciet ar vienlīdzīgu spēku. Atkāpieties trīs vai vairāk soļus atpakaļ, vienlaikus atkārtoti velkot abas rokas uz leju.
- 3) Iesācēju kļūda – pārāk liela cenšanās pārņemt kontroli pār gaisa pūķi.

- 4) Kustinot pūķi lidojuma laikā, var gadīties, ka auklas sapinas un savstarpēji aizķeras, taču, kamēr vien auklas ļaujas kustībai un ir brīvas, varat turpināt pūķa lidināšanu.



Pacelšanās

Kad pūķis ceļas augšup, saglabājiert vienmērīgu spēku sadalījumu uz abām auklām.

Kustība horizontāli

Turiet abus rokturus noteiktā pozīcijā un saglabājiert vienmērīgu spēku uz abām auklām.

Griešanās pa labi

Pakāpeniski pavelciert labā roktura auklu.



Griešanās pa kreisi: pakāpeniski pavelciert kreisās puses auklu, vienlaikus pakāpeniski pastumjot labās puses auklu uz priekšu. Lidojot apļveida kustībās, pūķa auklas sapīsies, taču, kamēr vien auklas ir brīvas un ļaujas patīšanai, Jūs saglabāsiert spēju vadīt gaisa pūķi.

Piezīme: skaitiet līdzī, cik apļus pūķis ir veicis vienā virzienā!

Lai atšķetinātu pūķa auklas, Jums jāveic tikpat apļu arī pretējā virzienā! Tādējādi auklas attīsies un varēsiert turpināt pūķa lidināšanu!

Nolaišanās:

- 1) Lidiniert pūķi vairāk sāņus, virzot to uz "vēja kabatas" labo pusi, tuvāk tā ārējai malai, turot to aptuveni 30° leņķī.
- 2) Tiklīdz pūķis sāk samazināt ātrumu, samaziniet tā augstumu, palēnām pavelkot labās puses auklu.
- 3) Viegli pagrieziert pūķi pa kreisi, lai pūķa priekšgals būtu vērsts pret debesīm, nolaišanās pozīcijā.
- 4) Ejiet aizvien tuvāk pūķim, līdz beigu mala (pūķa apakšdaļa) pieskaras zemei.

Ja pārvietojat mezgla punktu:

- Tuvāk pūķa priekšgalam (uz priekšu vai augšu): priekšgals pietuvosies Jums. Tad gaiss tiek ātrāk novirzīts no buras. Šīs izmaiņas padarīs pūķi ātrāku, samazinās nepieciešamo vēja daudzumu, samazinās vilkšanu un padarīs pagriezienus lēnākus/plašākus. Spēcīgā vējā virzot pūķa priekšgalu uz priekšu, jūs novirzīsiet vairāk gaisa un samazināsiert vilkmi.
- Tālāk no priekšgala (leju): priekšgals jeb spārna augšdaļa virzīsies tālāk no jums, tādējādi saglabājiert vēju burā ilgāk. Šīs izmaiņas padarīs pūķi lēnāku, palielinās nepieciešamo vēja daudzumu, palielinās vilkmi un pagriezienus padarīs ātrākus/stingrākus, taču šādi pūķis būs daudz atsaucīgāks – vieglāk ļaujoties dažādām virzienu maiņām.
- Uz āru (prom no astes): tas palielinās griešanās ātrumu, palielinās tendenci griezties un samazinās griešanās rādiusu.
- Uz iekšu (virzienā uz galveno asi): tas samazinās pagrieziena ātrumu un tendenci griezties, kā arī palielinās griešanās rādiusu.

Vispārīgi runājiert, jums jāregulē iemaukti pa nelieliem attālumiem (3 mm vienā reizē). Pārliedinierties, ka vienlaikus noregulējiert abas puses vienādi. Paspēlējierties ar mezglu izkārtojumu uz iemauktiem un vērojiert, kā jūsu pūķis reaģē. Ja jūsu iemaukti/mezgli nav pareizi noregulēti, pūķis nelidos, taču nekā citādi to salauzt vai sabojiert šādi nevarat.

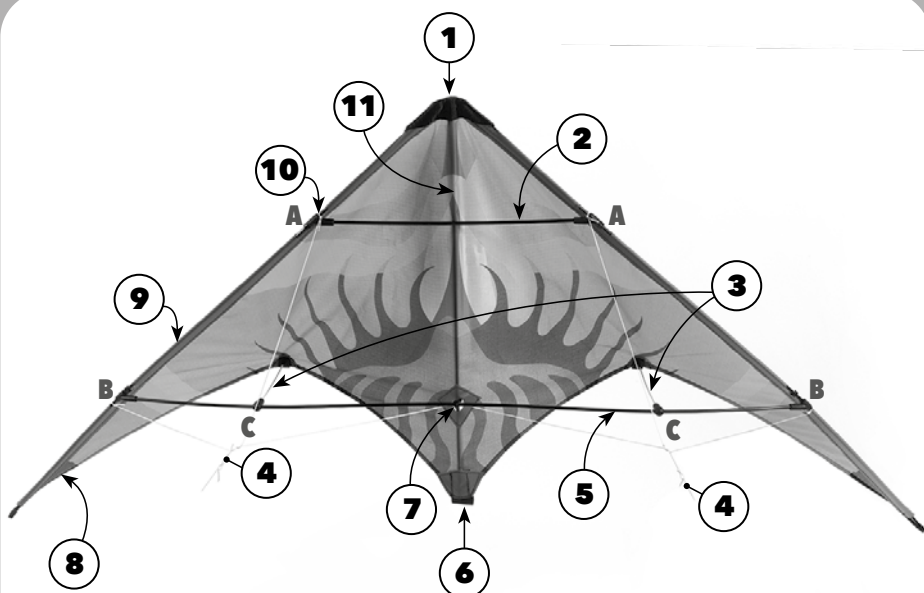
PIESARDZĪBAS NOTEIKUMI: Nekad nelidiniert pūķi augstsprieguma vadu, ceļu, lidostu, cilvēku vai dzīvnieku tuvumā, kā arī nekad nemēģiniert to lidināt vētras laikā vai pārāk spēcīga vēja gadījuma. Mēģiniert atrast brīvu klajumu, tālāk no kokiem, kas varētu aizturēt vēju. Turieties pēc iespējas tālāk no cilvēkiem, kas nejauši dodas garām.

Green wave

FR CERF-VOLANT PILOTABLE • EN STUNT KITE

D LENKDRACHEN • E COMETA DIRIGIBLE

I AQUILONE PILOTABILE



1

FR NEZ
EN NOSE
D NASE
E VÉRTICE
I PUNTA

2

FR TOP CROSS
EN TOP CROSS
D OBERE SPREIZE
E TRAVESAÑO SUPERIOR
I TOP CROSS

3

FR WHISKERS
EN WHISKERS
D SPANNER
E TENSORES
I WHISKER

4

FR BRIDE
EN BRIDLE
D WAAGE
E BRIDA
I BRIGLIA

5

FR VERGUE
EN SPREADER
D UNTERE SPREIZE
E TRAVESAÑO INFERIOR
I TRAVESAÑO INFERIOR

6

FR QUEUE
EN TAIL
D HECK
E COLA
I CODA

7

FR CROIX CENTRALE
EN CENTRE T
D MITTELKREUZ
E CRUCETA CENTRAL
I CROCE CENTRALE

8

FR BORD DE FUITE
EN TRAILING EDGE
D SCHLEPPKANTE
E BORDE DE FUGA
I BORDO DI FUGA

9

FR BORD D'ATTAQUE
EN LEADING EDGE
D LEITKANTE
E BORDE DE ATAQUE
I BORDO D'ATTACCO

10

FR CONNECTEUR
EN CONNECTOR
D VERBINDER
E CONECTOR
I CONNETTORE

11

FR SPINE
EN SPINE
D KIELSTAB
E ESPINA
I SPINA

EN

Ages 8 and up
with adult
supervision.



47.2" x 23.6"



Sail:
Polyester/Nylon



Line:
40 metres (x2)

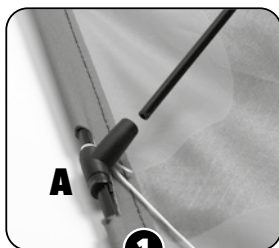


Frame:
Fibreglass

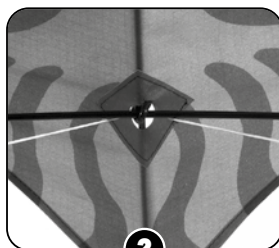


Wind speed:
2-4 Bft. (6-28 km/h)

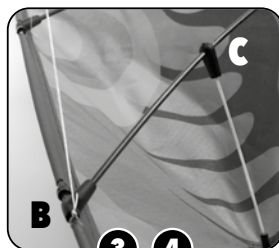
ASSEMBLY INSTRUCTIONS:



Push the top cross
into the connectors (A).



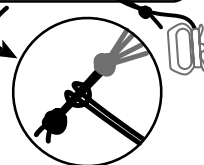
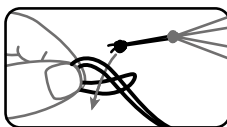
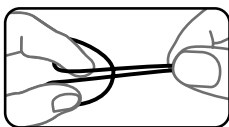
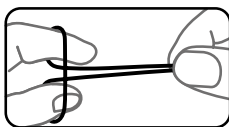
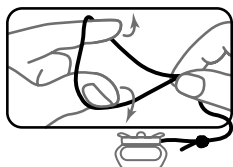
Pass the large spreader
through the centre loop
before inserting the ends
into the connectors (B).



Insert the large spreader
into the connectors (B).
Push the whiskers into the
connectors (C).

5 Attach the lines to the bridles.

Attach the lines to the end of each bridle using a "Lark's Head knot". This is the best type of knot for traction kites. It is a slipknot, which means the more you pull, the tighter it gets. This way, there's no risk it will come undone in flight. However, as soon as the tension is released (i.e. after putting the kite down), it's relatively easy to loosen and untie.



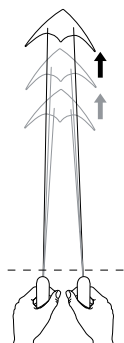
Adjusting the bridle: You can do this by moving the tow point. This is the area of the bridle where the lines are attached. By moving this point along the bridles, you can change how the kite flies.

Wind window:

The wind window can be imagined as a quarter sphere created in front of you when you have your back to the wind. This is the area in which you will be able to fly your kite. The size of this area will vary depending on the wind speed and the length of your lines. The centre of the wind window (the area in front of you with your back to the wind) is where you can achieve maximum speed, lift and manoeuvrability. Always stand with your back to the wind in the centre. The further your kite moves away from the centre, the more you will lose speed, handling and control because more wind is being deflected by the kite's sail. When first starting out, stand at the edge of the window (at the bottom) because this is where there is less wind.

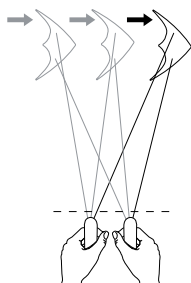
Launching your kite:

- 1) The easiest way to launch your stunt kite is to ask someone to hold it into the wind for you. If you don't have anyone to help you, unroll your lines on the ground and place the kite in front of you. Before you take off, pull gently on both lines to lift your kite into the wind.
- 2) To take off, keep equal tension on both lines. Take three or more steps backwards while repeatedly pulling both arms downwards.
- 3) Beginners naturally tend to try too hard to keep control of their stunt kite.
- 4) When manoeuvring in flight, your lines will naturally tangle and twist. As long as the lines can move freely, you can still manoeuvre your stunt kite.



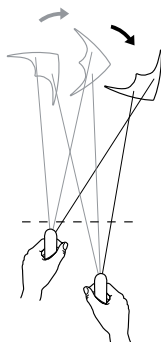
Climbing:

Keep equal tension on both lines when the kite is pointing straight upwards.



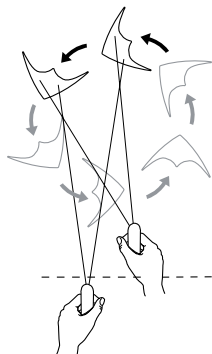
Horizontal movement:

Keep the handles in position and keep equal tension on both lines.



Rotating to the right:

Gradually pull on the right-hand line.



Looping to the left: Gradually pull back the left-hand line while gradually pushing the right-hand line forwards. When looping, your lines will naturally tangle and twist. As long as your lines are free to slide, you will be able to control your stunt kite.

Note: Remember to count the number of loops you've done! You'll need to do the same number of loops in the opposite direction to untangle your lines

Landing:

- 1) Fly your stunt kite across the wind window to the right, towards the outer edge, at an angle of around 30°.
- 2) Once your stunt kite starts to slow down, reduce its altitude by pulling back gently on the right-hand line.
- 3) Rotate slightly to the left so the kite's nose points towards the sky in the landing position.
- 4) Move closer to your stunt kite until the trailing edge (the bottom edge) touches the ground.

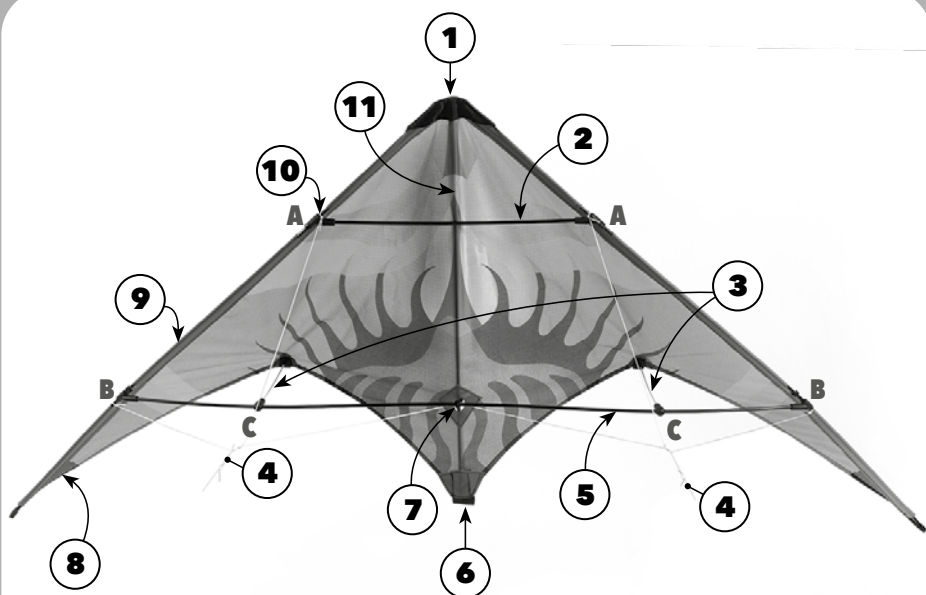
If you move the tow point:

- Towards the nose (forwards or upwards): The nose will move closer to you. The air is then deflected more quickly down from the sail. These changes will make the kite faster, reduce the amount of wind needed, reduce pull and make turns slower/wider. By pointing the nose forwards in strong winds, you will deflect more air and reduce pull.
- Backwards (or downwards): The nose or the top of the wing will move further away from you, which keeps the wind in the sail for longer. These changes will make the kite slower, increase the amount of wind needed, increase pull and make turns faster/tighter, but it will also be much more responsive.
- Outwards (away from the tail): This will increase rotation speed, increase the tendency to spin and reduce the rotation radius.
- Inwards (towards the spine): This will reduce the turning speed and the tendency to spin, and increase the rotation radius.

Generally speaking, you should adjust the bridle in small stages (3 mm at a time). Make sure you adjust both sides equally at the same time. Play around with your bridle and see how your kite responds. If your bridle is not adjusted correctly, the kite will not fly, but it will not cause it to break.

SAFETY RULES: Never fly your kite near power lines, roads, airports, people or animals, and never fly your kite during thunderstorms or in overly strong winds. Try to find open terrain away from trees that block the wind. Stay as far away as possible from people who are out walking.

P PAPAGAIO PILOTÁVEL • **NL** BESTUURBARE VLIAGER
S STUNTDRAKE • **DK** STYRBAR DRAGE
RUS УПРАВЛЯЕМЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ЗМЕЙ



1

RUS



С 8 лет в сопровождении взрослого.



120 x 60 cm



Обшивка: полиэстер/нейлон



Леер: 40 метров, 2 штуки

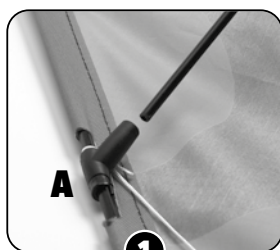


Armature : fibre de verre

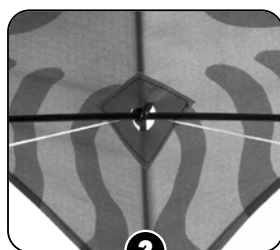


Ветер: 2-4 Bft. (6-28 км/ч)

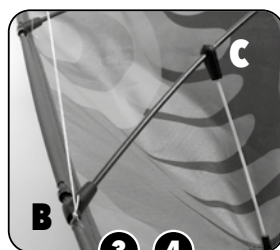
ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ



Вставьте верхнее ребро жесткости в разъемы А.



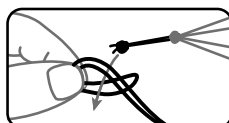
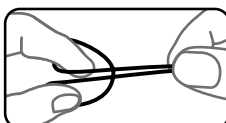
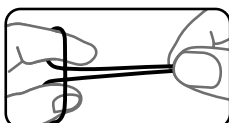
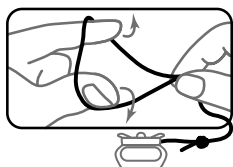
Пропустите большое ребро жесткости через центральную петлю до закрепления его концов в разъемах В.



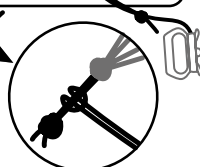
Вставьте большое ребро жесткости в разъемы В. Вставьте распорки в разъемы С.

5 Закрепите леера на уздечках.

Закрепление лееров на концах уздечек узлом «голова жаворонка». Это самый полезный узел для тяговых воздушных змеев. Он относится к скользящим узлам: чем сильнее вы тянете, тем туже он затягивается, то есть нет риска, что он развяжется в полете. Но если ослабить натяжение (после приземления змея), узел можно относительно легко ослабить и развязать.



Регулировка уздечки: Чтобы отрегулировать уздечку, переместите точку тяги. Это место соединения уздечки и леера. Перемещая эти точки на уздечках, можно изменять летные характеристики змея.

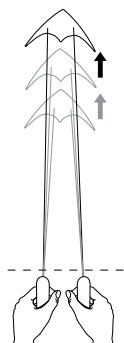


Ветровое окно:

Ветровое окно — это четверть виртуальной сферы, которая находится перед вами, когда вы стоите спиной к ветру, и в которой змей может летать. Размер окна зависит от скорости ветра и длины лееров. В центре ветрового окна (в зоне перед вами, когда вы стоите спиной к ветру) можно получить максимальную скорость, подъемную силу и маневренность. Всегда стойте спиной к центру ветрового потока. По мере того, как змей удаляется от центра окна, его скорость, маневренность и управляемость снижаются, так как сила воздействия ветра на змея уменьшается. Начинайте у края окна (внизу) — там меньше всего ветра.

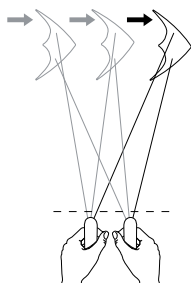
Запуск воздушного змея

1. Самый простой способ запуска трюкового змея — попросить кого-либо подержать его с подветренной стороны. Если вам некому помочь, размотайте леера на земле и поставьте змея перед собой. Перед взлетом осторожно потяните за оба леера, чтобы змей начал подниматься на ветру.
2. При взлете поддерживайте одинаковое натяжение на обоих леерах. Несколько раз отойдите на 3 шага назад или более, опустив обе руки вниз.
3. Обычно новички слишком стараются сохранять контроль над трюковым змеем.
4. При маневрировании в воздухе леера будут естественным образом пересекаться и перекручиваться. Пока леера могут свободно двигаться, вы всё равно сможете управлять трюковым змеем.



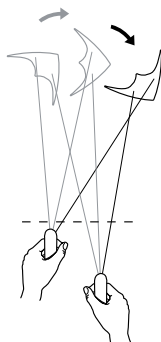
Подъем:

потяните за оба леера с одинаковой силой, направив нос змея точно вверх.



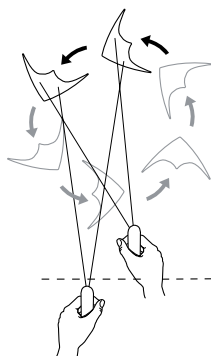
Движение по горизонтали:

удерживая ручки управления в нужном положении, потяните за оба леера с одинаковой силой



Вращение направо:

плавное потяните за правый леер.



Петля влево: плавно потяните назад за левый леер, а правый леер плавно переместите вперед. При выполнении петель леера будут естественным образом пересекаться и перекручиваться. Пока леера могут скользить, вы сможете управлять трюковым змеем.

Примечание. Не забывайте считать, сколько петель вы сделали. Вам нужно будет выполнить такое же количество петель в обратном направлении, чтобы освободить перекрученные леера.

Приземление

1. Переместите трюкового змея в воздухе вправо к внешнему краю ветрового окна, пройдя через ветровое окно под углом примерно 30° .
2. Когда движение трюкового змея замедлится, уменьшите его высоту, осторожно потянув правый леер назад.

3. Выполните небольшое вращение влево, чтобы направить нос змея вверх в положение приземления.

4. Двигайтесь вперед к трюковому змею, пока его задняя кромка (нижний край) не коснется земли.

Варианты перемещения точки тяги:

- В сторону носа (вперед, или вверх): нос будет ближе к вам, и воздух будет быстрее удаляться через заднюю часть крыла. В этом случае змей станет быстрее, уменьшится его ветровая способность и тяга, а повороты станут более медленными и амплитудными. Сдвинув нос вперед при сильном ветре, вы увеличите выход воздуха и уменьшите тягу.
- Назад (или вниз): нос, то есть верх змея, будет дальше от вас, и ветер будет дольше воздействовать на крыло. В этом случае змей станет медленнее, ему нужно будет больше ветра, увеличится тяга, повороты станут более быстрыми и крутыми, но при этом змей станет более отзывчивым.
- К краю (дальше от киля): увеличится скорость вращения и занос хвостовой части, уменьшится радиус поворота.
- Внутрь (к хребту): уменьшится скорость поворота и занос хвостовой части, увеличится радиус поворота.

Регулировку уздечки обычно выполняют небольшими шагами (по 3 мм). Выравнивайте регулировку с обеих сторон одновременно. Поэкспериментируйте с уздечкой и посмотрите, как будет вести себя змей. Если уздечка отрегулирована неправильно, змей не полетит, но и не сломается.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ: Не запускайте змея вблизи линий электропередач, дорог, аэропортов, людей или животных, не запускайте его в штормовую погоду, при слишком сильном ветре. Лучше запускать змея на открытой местности вдали от деревьев, препятствующих ветру. Держитесь как можно дальше от пешеходов.